

<http://montesquieu.ens-lyon.fr/spip.php?article3493>



Abbreviations

- Persian Letters -

Date de mise en ligne : jeudi 16 avril 2020

Copyright © Montesquieu - Tous droits réservés

Designations of editions

A = The original, anonymous edition (21PM1) [1] of *Lettres persanes*, 1721, base text for this translation

B = Second edition of 1721 (21PM2)

D = *Ruvres*, Amsterdam and Leipzig : Arkstee and Merkus, 1758, vol. III (1758:01)

F = *Le Fantastique* for the Supplementary Letters which first appeared in its pages, 1755

OC 1 = Vol. I in the critical edition of *Ruvres complètes*, 2004

LP, MBE 2019 = Online edition by Catherine Volpilhac-Augier and Philip Stewart, 2019, on the site "Montesquieu, Bibliothèque & Éditions" : <http://montesquieu.huma-num.fr/edit...>

Most frequently cited works

Quotations of the **Bible** - which Montesquieu himself always cited in the Vulgate - unless otherwise indicated follow the King James version (1611).

Quotations of the **Qur'an** (Sahih International) are taken from the web site Quran.com.

Académie = *Dictionnaire de l'Académie française*, Paris, 1694, 1718.

Camusat = Denis François Camusat, *Mémoires historiques et critiques* (Amsterdam : Jean Frédéric Bernard, 1722, vol. I : 15 January 1722), article 1, p. 11-22.

Catalogue = *Catalogue de La Brède et Bibliothèque virtuelle Montesquieu*, C. Volpilhac-Augier éd., 2016, on line : <http://montesquieu.huma-num.fr/bibl...>

Chardin = Jean Chardin, *Voyages de Mr. le chevalier Chardin, en Perse, et autres lieux de l'Orient*, Amsterdam, Jean Louis de Lorme, 1711, 10 vols. in-12 (*Catalogue*, no. 2739). Followed by volume number in Roman numerals and the page in Arabic numbers. Open access on line : <http://www.achemenet.com/dotAsset/7...>

DHC = Pierre Bayle, *Dictionnaire historique et critique*, Rotterdam : Reinier Leers, 1697 (*Catalogue*, no. 2453) ; the edition of 1734 is also cited with the date indicated in parentheses.

DGS = François Bluche dir., *Dictionnaire du Grand Siècle*, Paris : Fayard, 1990.

Encyclopédie = *Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des arts, des sciences et des métiers*, Paris, 1751-1765, 17

vols.

Faure = Edgar Faure, *La Banqueroute de Law*, Paris : Gallimard, 1977.

Furetière = Antoine Furetière, *Dictionnaire universel*, La Haye and Rotterdam, 1690, 1694, 1701-1702. Without indication of date, the first edition.

Gaultier = Jean Baptiste Gaultier, *Les "Lettres persannes" convaincues d'impiété* ('The Persian Letters convicted of impiety'), n.p., 1751.

d'Herbelot = Barthélemy d'Herbelot de Molainville, *Bibliothèque orientale, ou dictionnaire universel contenant généralement tout ce qui regarde la connoissance des Peuples de l'Orient*, Paris : Compagnie des Libraires, 1697 (*Catalogue*, no. 2487).

Hyde = Thomas Hyde, *Historia religionis veterum Persarum eorumque magorum*, Oxford, 1700.

LP = Montesquieu, *Lettres persanes*, Philip Stewart ed., Paris : Classiques Garnier, 2013.

Marana = Jean Paul Marana, *L'Espion dans les cours des princes chrétiens*, Cologne : Erasme Kinkius, 1717, 6 vols. (*Catalogue*, no. 672).

Montfaucon = Bernard de Montfaucon, *L'Antiquité expliquée et représentée en figures*, Paris 1719 (*Catalogue*, no. 3224).

Moreri = Louis Moreri, *Le Grand Dictionnaire historique ou le mélange curieux de l'histoire sacrée et profane*, Paris, 1707, 1718, 1732, 1740 (*Catalogue*, no. 2504 : 1704 ed. in 5 vols.).

My Thoughts = Montesquieu, *Mes pensées*, trans. Henry C. Clark, Indianapolis : Liberty Fund, 2012. On line : <https://oll.libertyfund.org/titles/montesquieu-my-thoughts-mes-pensees-1720-2012>

OC = Montesquieu, *Ruvres complètes*, 1998- , critical edition in progress, first under the imprint Oxford : Voltaire Foundation and Naples : Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, and since 2010 : Lyon : ENS Éditions and Paris : Classiques Garnier.

PP = Blaise Pascal, *Pensées*, Philippe Sellier ed., Paris : Bordas, 1991.

RHLF = *Revue d'histoire littéraire de la France*.

Richelet = Pierre Richelet, *Dictionnaire français*, Genève 1680, 1689 ; various locations, 1719. "Richelet" without qualification means the edition of 1680.

Saint-Simon = Louis de Rouvroy, duc de Saint-Simon, *Mémoires*, Yves Coirault ed., Paris : La Pléiade, 1983-1988.

SL = Montesquieu, *The Spirit of Law (De l'esprit des lois)*, 1748. Translation by Philip Stewart, open access on line :

<http://montesquieu.ens-lyon.fr/spip...>

Spicilège = Montesquieu, *Spicilège*, Rolando Minuti and Salvatore Rotta, eds., OC, vol. 13 (2002).

SVEC = *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, Oxford : Voltaire Foundation.

Tavernier = Jean-Baptiste Tavernier, *Les Six Voyages de Jean-Baptiste Tavernier, chevalier baron d'Aubonne, qu'il a fait en Turquie, en Perse, et aux Indes, pendant l'espace de quarante ans*, Paris, 1679, 3 vols. (Montesquieu owned two other editions : *Catalogue*, nos. 2672, 2674.)

Trévoux = *Dictionnaire universel françois et latin, dit Dictionnaire de Trévoux*, Trévoux, 1704, 1743. Without indication of date it is the edition of 1754 that is cited.

Vernière = Paul Vernière ed., *Lettres persanes*, Paris : Garnier, "Classiques Garnier", 1960 ; re-edition 1965, 1975 ; Paris : Bordas, 1992.

[1] In parentheses, formal designations of the editions in the detailed bibliography established by Cecil Courtney, OC 1, p. 84-119.